

# El NCDEQ celebrará una audiencia pública sobre el borrador del permiso de vertido de aguas para Badin Business Park, la antigua instalación de Alcoa



## Permiso NPDES de la División de Recursos Hídricos (DWR) del Departamento de Calidad Ambiental de Carolina del Norte (NCDEQ)

La planta de productos de aluminio de Badin Business Park (BBP), también conocida como Alcoa Badin Works, cerró en 2010. Aunque la instalación ya no está en funcionamiento, la DWR regula los contaminantes de las aguas subterráneas y pluviales que fluyen desde el centro mediante un permiso del NPDES (Sistema Nacional de Eliminación de Contaminantes). Hasta que la DWR emita un nuevo permiso, Badin Business Park deberá seguir cumpliendo los límites establecidos en el permiso vigente.

### ¿Para qué sirve el permiso?

El permiso establece límites para determinados contaminantes en los puntos de vertido (desagües), con el fin de proteger los usos del agua. Los desagües del parque empresarial Badin Business Park vierten sus aguas en un afluente sin nombre del arroyo Little Mountain Creek, clasificado como vía fluvial de clase IV para el suministro de agua, protegida como fuente de agua potable, para el

procesamiento culinario de alimentos y para el lago Badin, clasificado como agua de clase IV, B, zona crítica.

### ¿Cómo puedo comentar el permiso?

La DWR celebrará una audiencia pública el 19 de agosto. Los comentarios recibidos por la DWR se tendrán en cuenta en la decisión sobre el permiso.

## AUDIENCIA PÚBLICA EL 19 DE AGOSTO.

Envíe sus comentarios utilizando cualquiera de las siguientes opciones:

**En persona:** Martes 19 de agosto a las 6 p. m. Gene McIntyre Meeting Room at Stanly County Commons, 1000 N. First Street, Albemarle, N.C., 28001. El registro de participantes inicia a las 5:30 p. m.

**Por correo postal:** Los comentarios públicos pueden enviarse por correo postal a: Attn: Derek Denard, NPDES Wastewater Permitting, Attn: Badin Business Park Permit, 1617 Mail Service Center, Raleigh, N.C., 27699-1617, y deben tener matasellos anterior al 20 de agosto.

**Por correo electrónico:** Se aceptarán comentarios por correo electrónico hasta las 5 p. m. del 20 de agosto. Envíe un correo electrónico a [publiccommentsDWR@deq.nc.gov](mailto:publiccommentsDWR@deq.nc.gov) e incluya "Badin Business Park Permit" en el asunto del correo electrónico.

### ¿Qué se espera que incluya el nuevo permiso?

El permiso propuesto por la DWR seguirá exigiendo al Badin Business Park que controle los contaminantes, que someta los resultados a pruebas en un laboratorio certificado por la DWR y que comunique dichos resultados a la DWR. Algunos cambios incluyen:

El permiso añade la supervisión de hidrocarburos aromáticos policíclicos (HAP), bifenilos policlorados (PCB) y metales en el desagüe 005, que vierte a un afluente del Little Mountain Creek, y en los desagües 012 y 013, que vierten a Badin Lake. En desagüe 005, el control del cianuro y el fluoruro se incrementará a dos veces al mes durante los dos primeros

años. Una vez analizadas las 24 muestras, Badin Business Park podrá solicitar a DWR que reevalúe la frecuencia de los controles si no se ha producido ninguna infracción. Se deben utilizar métodos de prueba suficientemente sensibles. El permiso también aumenta la frecuencia de los controles de cianuro y fluoruro a trimestral en los desagües pluviales 002, 004, 017, 018, 022 y 023. El permiso exige que Badin Business Park continúe operando un sistema de tratamiento de fluoruro en el emisor 005.

**¿Tiene preguntas?** Póngase en contacto con Laura Oleniacz, responsable de información pública, escribiendo a [laura\\_oleniacz@deq.nc.gov](mailto:laura_oleniacz@deq.nc.gov) o por teléfono al 919-707-8604.

